

English	Translation
Introduction to the Tool Part 2: Energy Efficiency Potential	Introducción a la herramienta. Parte 2: Potencial de eficiencia energética
<p>MALE SPEAKER: Hi, and welcome to the second part of the introduction video. We just finished up the building block assessment path, and now we're onto the energy efficiency potential path.</p>	<p>ORADOR MASCULINO: Hola y bienvenidos a la segunda parte del video de introducción. Acabamos de terminar el paso de evaluación de componentes y ahora entraremos al paso de potencial de eficiencia energética.</p>
<p>Now, while there's only one input tab for the EE building block assessment path, for the potential path there's these four input tabs consisting of the three advanced input tabs, as well as the program indicators. And we'll go through them, starting with the advanced inputs country tab because this is where you would start for a new country. And you can go through and enter the country-specific information here, such as the total</p>	<p>Ahora, aunque únicamente hay una pestaña de entrada para el paso de evaluación de componentes de EE, para el paso de potencial están estas cuatro pestañas de entrada que constan de tres pestañas de entrada avanzadas, así como también los indicadores del programa. Y los repasaremos, empezando con la pestaña del país de las entradas avanzadas ya que aquí es donde debería iniciar para un nuevo país. Y puede revisar e ingresar la</p>

<p>consumption for a sector, as well as the end-use breakdown. And then on the next tab is where you'd enter the measure-specific information for the energy efficiency measures that you want to consider. So, for instance, here, for an alternate compressor, we can enter the sector and end use that we want to look at, as well as things such as the anticipated savings from that measure.</p>	<p>información específica del país aquí, como el consumo total para un sector, así como también el desglose para el usuario final. Y luego en la siguiente pestaña es donde debería ingresar la información específica de medidas para las medidas de eficiencia energética que desea considerar. Así que, por ejemplo aquí, para un compresor alternativo, podemos ingresar el sector y el uso final que queremos buscar, así como también las cosas como los ahorros anticipados de esa medida.</p>
<p>We then roll up our measures into programs on this advanced inputs program tab. And this structure mirrors how it would be done in the real, you know, implementation of a program, where often a program such as commercial</p>	<p>Luego combinamos nuestras medidas en los programas en esta pestaña de programa de entradas avanzadas. Y esta estructura refleja cómo se debería hacer en la realidad, ya sabe, la implementación de un programa,</p>

<p>lighting contains multiple measures. So, maybe the utility wants to look at encouraging both T8 and T5 lighting. And then you can apply some applicability factors to each of your measures here to scale what that opportunity that you're examining is.</p>	<p>donde, con frecuencia un programa como la iluminación comercial contiene varias medidas. Así que posiblemente los servicios desean mejorar la iluminación de T8 y T5. Y luego puede aplicar algunos factores de aplicabilidad a cada una de sus medidas aquí para balancear cuál es la oportunidad que está evaluando.</p>
<p>Then the final set of inputs is on this program indicators tab, where for each program we can assess for six different areas here. And so, from one to five we rate each of these programs, and so this helps to then give an idea of the likelihood of success of the program based on this evaluation.</p>	<p>Luego el conjunto final de entradas está en esta pestaña de indicadores de programa, donde para cada programa podemos evaluar seis áreas diferentes aquí. Y así, de uno a cinco podemos clasificar cada uno de estos programas, y esto ayuda entonces a darse una idea de las probabilidades de éxito del programa según esta evaluación.</p>

<p>We can then view our outputs on either the technical or achievable potential tabs, depending on which potential we're interested in. And, we'll just go over the technical since the format is exactly the same. So, here we can see our first output graphic for this path is looking at a waterfall chart. And so, the width of the bars here indicate the size of the opportunity in terms of gigawatt hours. And the height of the bars indicates the cost-effectiveness, where the shorter indicates a lower cost of conserved energy, or more cost-effective. So we have from most cost-effective to least cost-effective.</p>	<p>Luego podemos ver nuestras salidas en cada una de las pestañas técnicas o potencialmente alcanzables y que se pueden lograr, dependiendo de en qué potencial estemos interesados. Y solamente revisaremos la parte técnica, ya que el formato es exactamente el mismo. Así que aquí podemos ver nuestro primer gráfico de salida para este paso, el cual se observa en un gráfico de cascada. El ancho de las barras aquí indica el tamaño de la oportunidad en términos de gigavatios hora. Y la altura de las barras indican la efectividad de costo, donde la más corta indica un costo más bajo de energía conservada o más efectividad de costo. Así que tenemos aquí de la mayor efectividad de costo a la menor efectividad del costo.</p>

<p>And then, the second chart that we can look at here is the bubble chart, which assesses our programs in three different areas. We have cost-effectiveness on the x-axis, the likelihood of success on the y-axis, and then the size of the bubble indicates the size of the opportunity. So, we can see from looking at this that, for instance, there's a larger opportunity from the small business solution program, but the residential lighting program has a higher likelihood of success and is more cost-effective. So we'd likely want to implement that program first.</p>	<p>Y luego, el segundo gráfico que podemos observar aquí es el gráfico de burbuja, el cual evalúa nuestros programas en tres áreas diferentes. Tenemos efectividad de costo en el eje x, la probabilidad de éxito en el eje y, luego el tamaño de la burbuja indica el tamaño de la oportunidad. Así que podemos ver desde este punto que, por ejemplo, existe una mayor oportunidad del programa de solución de pequeñas empresas, pero el programa de iluminación residencial tiene una mayor probabilidad de éxito y tiene más efectividad de costo. Así que muy probablemente querramos implementar ese programa primero.</p>
<p>And lastly, we can see just a table showing the breakdown of the energy savings for each of the</p>	<p>Y por último, podemos ver solamente una tabla que muestra el desglose de los ahorros de energía</p>

different programs, as well as the demand savings if we enter the demand-specific information.	para cada uno de los programas diferentes, así como los ahorros de demanda si ingresamos la información específica de la demanda.
A final note just before we wrap this video up is that while the tool can be used for regions that are country-size or smaller, we highly recommend that it not be used for regions larger than a country, because once you start generalizing onto that large of an area, you really lose a lot of the meaning in being able to prioritize the different energy savings opportunities.	Una nota final solo antes de cerrar este video es que aunque la herramienta se puede usar para regiones que tienen el tamaño de un país o más pequeñas, le recomendamos que no se use para regiones más grandes que un país, ya que una vez que empieza a generalizar en una área así de grande, realmente pierde mucho del significado al tener la oportunidad de dar prioridad a las diferentes oportunidades de ahorros de energía.

All right, thanks for tuning in, and see you for the next video.	Muy bien, gracias por sintonizarnos y nos vemos en el siguiente video.
END OF FILE	FIN DEL ARCHIVO